ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Модель: . . . .

Номер серии: . . . . . .

Печать пункта продажи
и разборчивая подпись продавца: . . . .

1. Компания ПТ ANTAR 03-068 Варшава, ул. Зависьляньска 43, настоящим предоставляет 12-месячную гарантию на изделие с даты доставки изделия покупателю. Для изделий, покупка которых была возмещена Фондом государственного медицинского страхования, действует расширенный гарантийный срок, равный половине срока службы, указанного в Постановлении о гарантированных выплатах, при условии, что срок службы указан в Постановлении в месяцах или годах.
2. В течение гарантийного срока ANTAR обязуется произвести необходимый ремонт, чтобы восстановить нормальное функционирование устройства, в течение 14 дней с даты получения дефектного товара сервисной службой вместе с документами о покупке и гарантийным талоном.
3. ANTAR оставляет за собой право заменить продукт, если сочтет, что затраты на ремонт делают его нерентабельным. Ремонт или замена поврежденного продукта не продлевает гарантийный срок.
4. Если будет обнаружено, что изделие не функционирует должным образом, немедленно отправьте его по адресу компании ANTAR (указанному в пункте 1) или обратитесь в пункт покупки.
5. Перед началом пользования следует ознакомиться с руководством по эксплуатации и строго его придерживаться. Эксплуатация изделия вопреки его назначению и рекомендациям приводит к необратимой потере гарантии.
6. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные проколом или разрезанием продукта острым предметом, действием внешних механических сил, контактом продукта со спиртом, жирными или маслянистыми веществами и бензином.
7. Изделие, отправленное в сервисную службу по рекламации, не должно представлять эпидемиологической угрозы.
8. ЭТОТ ГАРАНТИЙНЫЙ ДОКУМЕНТ ДЕЙСТВИТЕЛЕН ТОЛЬКО ВМЕСТЕ С ПОДТВЕРЖДЕНИЕМ ПОКУПКИ (ЧЕК, СЧЕТ-ФАКТУРА). ПРИ ПОДАЧЕ РЕКЛАМАЦИИ ПРИЛАГАЙТЕ К НЕЙ ДОКУМЕНТ, ПОДТВЕРЖДАЮЩИЙ ПОКУПКУ. Для признания расширенного гарантийного срока для изделий, покупка которых была возмещена NFZ, необходимо приложить копию «Заявки на поставку медицинских устройств, являющихся ортопедическими изделиями и вспомогательными средствами».
9. Рекламации, поданные без подтверждения покупки и гарантийного талона с указанным серийным номером продукта, рассматриваться не будут.

Производитель:
ANTAR Sp. J.
03-068 Варшава, ул. Зависляньска 43
Тел. 22 518 36 00, Факс 22 518 36 30
www.antar.net электронная почта:antar@antar.net

CE

v. 1-25.11.2019

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

Руководство пользователя

AT52304

Кресло-коляска с электроприводом для инвалидов



I. ВВЕДЕНИЕ

Перед использованием инвалидной коляски с электроприводом прочтите и соблюдайте информацию, предупреждения и предостережения в этом руководстве. Если вы не понимаете это руководство или вам нужна дополнительная помощь в установке или эксплуатации, обратитесь к авторизованному дилеру.

Следование инструкциям, предупреждениям и примечаниям, содержащимся в данном руководстве, повышает безопасность использования продукта. Производитель не несет ответственности за любой ущерб и/или травмы, возникшие в результате неправильной эксплуатации устройства или использования, противоречащего содержанию руководства и содержащимся в нем предупреждениям.

Следующие символы в данном руководстве используются для обозначения предупреждений и важной информации. Соблюдение инструкций, содержащихся в руководстве, необходимо для безопасности пользователя.

ВНИМАНИЕ! Несоблюдение предупреждений в инструкции по эксплуатации может привести к травмам.
ВНИМАНИЕ! Несоблюдение инструкции в руководстве по эксплуатации, может привести к повреждению электрической

I. Введение

В целях безопасности мы просим вас внимательно прочитать это руководство и строго следовать ему при первом использовании инвалидной коляски с электроприводом. Руководство по эксплуатации разработано для обеспечения безопасности пользователя. Следовать инструкциям – основная обязанность пользователя коляски.

Прочтение и следование инструкциям обеспечивает безопасное и долговечное использование устройства.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

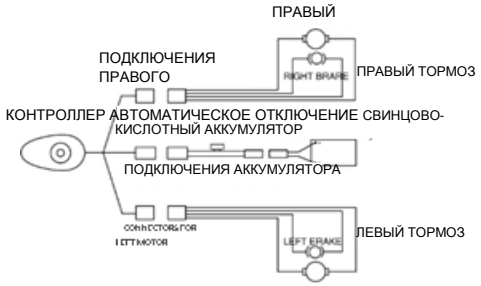
ВНИМАНИЕ:
В случае интенсивного использования изделия рекомендуется заменять аккумуляторы/ батареи каждые 6 месяцев. Гарантия на аккумуляторы/батареи составляет 6 месяцев.

VI. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Таблица 3 Проверки устройства

Проверяемый элемент	Ежедневно	Раз в неделю	Ежемесячно	Раз в полгода
Все компоненты			O	
Вращение, Управление, Настройки, Складывание и т. д.		O		
Торможение	O			
Соединительные кабели		O		
Зарядка аккумуляторов	O			
Правильное движение передних колес		O		
Пневматическая система Колеса		O		
Износ шин			O	
Повреждения шин	O			
Степень износа ручек, используемых для толкания коляски	O			
Спинка и основание сиденья				

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

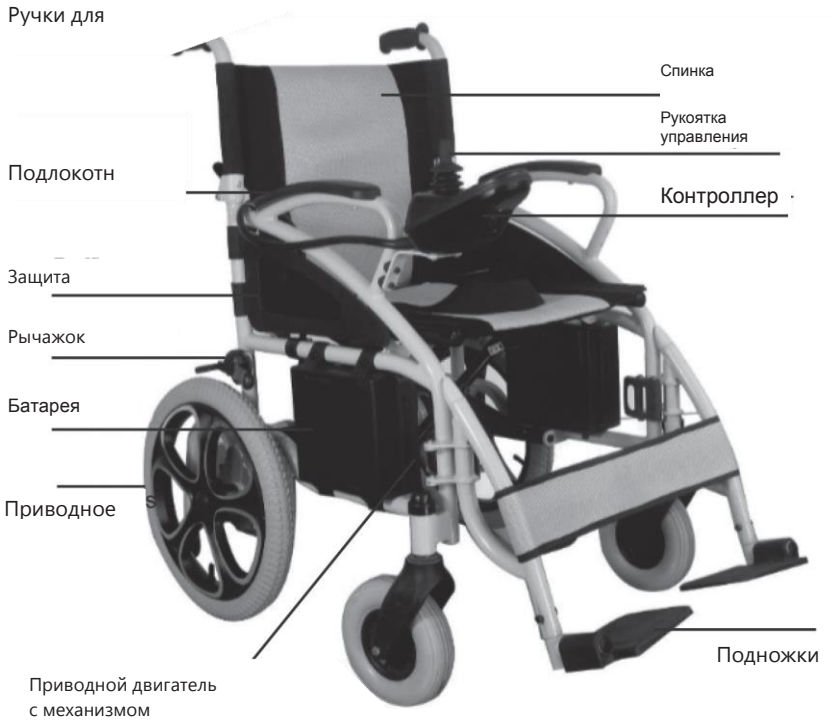


II. КОНСТРУКЦИЯ И РАБОТА

Электрическая инвалидная коляска состоит из следующих основных компонентов (Рисунок 1): Каркас кресла: оснащен механизмом, который позволяет складывать сиденье вдоль оси, что обеспечивает удобство хранения или транспортировки. Система управления: состоит из контроллера, аккумуляторного отсека, двух двигателей, набора приводных механизмов и ведущих колес.

Батарейный отсек находится под сиденьем. В устройстве есть аккумулятор мощностью 24 В и 12 Ач с защитой от перегрузки. Гнездо для зарядного устройства расположено на задней панели контроллера.

Привод коляски оснащен двумя ручными рычагами. Рычаги останавливают коляску.



Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

II. КОНСТРУКЦИЯ И РАБОТА

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры (Длина * Ширина * Высота)	1005*670*960 мм
Высота сиденья	520 мм
Ширина сиденья	450 мм
Глубина сиденья	450 мм
Высота подлокотника	200 мм
Высота спинки	800 мм
Вес аккумулятора	2,5 кг
Вес инвалидной коляски с аккумулятором	36 кг
Максимальная скорость	6 км/ч
Тормозной путь при 6 км/ч	≤ 1500 мм
Макс. радиус поворота	≤ 1200 мм
Полезная нагрузка	130 кг
Приблизительный запас хода на одной зарядке	20 км
Статическая устойчивость	≤ 9°
Динамическая устойчивость	≤ 6°
Максимальный угол подъема	6°
Спецификация двигателя	24 В/250 Вт*2
Спецификация батареи	24 В/12 Ач*1
Максимальный зарядный ток контроллера	50 А
Зарядный ток аккумуляторов	2 А
Переднее колесо	шины, не требующие накачки, внешний диаметр 190 мм
Заднее колесо	Пневматические шины, наружный диаметр 406 мм

VI. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Уход и обслуживание после использования

G) Выключите питание (рекомендуется отключить все электрические соединения). Коляску нельзя использовать детям или людям с когнитивными нарушениями. Инвалидную коляску следует хранить при комнатной температуре, так чтобы уменьшить потенциальную деформацию из-за воздействия температур, что обеспечит эффективную работу устройства в течение длительного периода времени. Каркас тележки следует протирать мягкой тканью, не забывая каждый раз просушить устройство.

2. Проверка правильности работы коляски

Перед каждой поездкой следует выполнить несколько проверок с целью поддержания работоспособности коляски. Кроме того, также рекомендуются периодические проверки: один раз в неделю, в месяц и каждые 6 месяцев, как указано в таблице 2.

3. Устранение неполадок

Инвалидная коляска оборудована системой автоматического оповещения о неисправностях. Об аварии сигнализируют светодиоды на контроллере и звуковой сигнал. Информацию об ошибках указана в таблице 3.

В случае, если устранение неисправности не приводит к прекращению подачи сигнала тревоги, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Таблица 2 Информация об ошибках

Номер ошибки	Светодиоды	Диагноз
1	1 светодиод	Уровень заряда батареи слишком низкий
2	2 светодиода	Сбой левого двигателя
3	3 светодиода	Сбой левого тормоза
4	4 светодиода	Сбой правого двигателя
5	5 светодиодов	Сбой правого тормоза
6	6 светодиодов	Перегрузка контроллера
7	7 светодиодов	Неисправность рукоятки управления
8	8 светодиодов	Сбой в работе системы контроллера
9	9 светодиодов	Авария системы управления

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

V. ГАРАНТИЯ

1.1 Серийный номер

Для послепродажного обслуживания и гарантии введите идентификационный номер транспортного средства.

Модель	AT52304
Серийный номер	

1.2 Содержание гарантии

1.2.1 Ремонт производится бесплатно, если проблемы носят производственный характер или связаны с дефектом детали в течение гарантийного срока (в дальнейшем этот вид ремонта будет именоваться гарантийным ремонтом).

1.2.2 Гарантийный ремонт может производить только сервисная служба ANTAR.

1.2.3 Компания ANTAR не несет ответственности за транспортные расходы, связанные с ремонтом и заменой.

1.2.4 Замененные детали являются собственностью ANTAR.

1.3 Срок гарантии и компоненты, на которые распространяется гарантия

Позиция	Срок действия гарантии
Электрические компоненты (двигатель, контроллер, зарядное устройство)	12 месяцев от даты покупки
Каркас коляски	12 месяцев от даты покупки
Аккумуляторы	6 месяцев от даты покупки

1.4 Детали, на которые не распространяется гарантия

Гарантия не распространяется на перечисленные ниже элементы:

1.4.1 Изнашиваемые детали, такие как тормозные колодки или накладки, муфты и фрикционные накладки, предохранители, обивка и сиденье, тормозной шланг, уплотнение и сальник, винты/гайки и шайбы, смазочное масло и смазка, угольная щетка внутри двигателя, аккумуляторная жидкость, накладка подножки и т. д.

1.4.2 Детали, которые не влияют на качество и работоспособность коляски, например, шум или вибрация;

1.4.3 Износ в результате эксплуатации и с течением времени (например, нормальное старение и ухудшение состояния краски, гальванических покрытий, пластмассовых деталей и т. д.);

1.4.4 Повреждения, вызванные отсутствием технического обслуживания или неправильным обращением и хранением;

1.4.5 Плата за текущие проверки, регулировки, добавление масла, очистку и другое обслуживание;

1.5 Проблемы, на которые не распространяется гарантия

Гарантия не распространяется на проблемы, возникшие по следующим причинам:

1.5.1 Неправильное хранение;

1.5.2 Манипуляции, заключающиеся в изменении или добавлении не одобренных ANTAR элементов транспортного средства;

1.5.4 Повреждения, вызванные использованием деталей, отличных от оригинальных деталей ANTAR, или других деталей, не рекомендованных ANTAR;

1.5.5 Чрезмерное или неправильное использование транспортного средства, такое как проезд по бордюрам и перегрузка кресла-коляски пассажирами или товарами;

1.5.6 Езда в местах, где обычно нельзя включать или использовать коляску;

1.5.7 Повреждение поверхности или коррозия, вызванные факторами окружающей среды, такими как выпадение осадков (химикаты, древесный сок и т. п.), камни, град, штормы, молнии, наводнения и т. д .;

1.5.8 Замена любых материалов или компонентов без разрешения ANTAR (не перевозите предметы таким образом, чтобы это угрожало потерей равновесия коляски);

1.5.9 Инвалидную коляску не должно тянуть или толкать любое другое транспортное средство, когда в ней находится пользователь или задние колеса не находятся в режиме свободного хода; а также если конструкция его неизвестна.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

III. СБОРКА

1. Выньте кресло-коляску из упаковки и положите на землю. Раздвиньте каркас кресла в противоположных направлениях и вдавите две трубки, расположенные с обеих сторон основания сиденья, в пазы с обеих сторон каркаса. (см. рис. 2)
2. Потяните ручку вверх, предотвращая коляску от складывания. (см. рис. 3)
3. Вставьте штекер кабеля аккумулятора в гнездо на раме.
4. Снимите винты и прокладки с основания контроллера, затем установите контроллер и прикрепите к пластиковым прокладкам, установите винт и затяните отверткой (см. рис. 5). Затем закрепите жгут проводов на раме пластиковыми стяжками. (см. рис. 6)

Рис. 2



Рис. 3



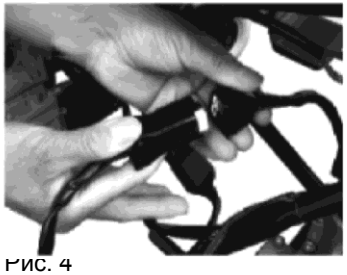


Рис. 4

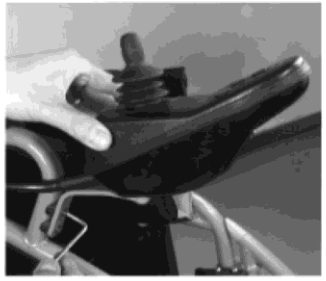


Рис. 5

III. СБОРКА

5. Подключите кабели контроллера к гнезду аккумулятора. (см. рис. 7)
6. Установите подножки с левой и правой стороны рамы. (см. рис. 8) Затем поверните их и разложите. (см. рис. 9)
7. Ремень для голеней пользователя следует надеть на правую и левую втулки, а затем закрепить лентой.
8. Отрегулируйте высоту подножки, для чего снимите стопорные гайки с обеих сторон опоры для ног, вытяните болты (см. рис. 11), передвигая по телескопической втулке, установите желаемую высоту, затем вставьте болты и зафиксируйте гайкой.

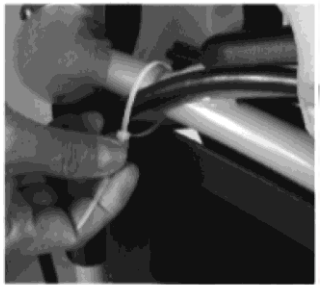


Рис. 6.



Рис. 7.

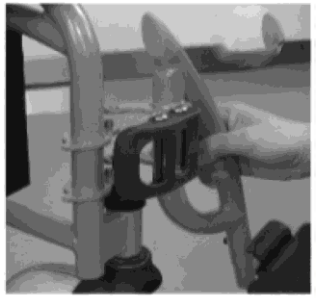


Рис. 8.



Рис. 9.

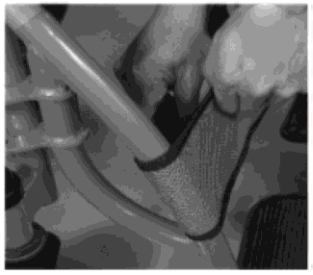


Рис. 10.



Рис. 11.

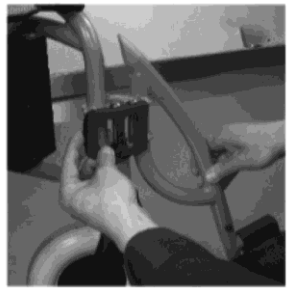
IV. СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

11. Складывание и хранение инвалидной коляски
Для транспортировки или хранения сложите коляску в соответствии с приведенными ниже инструкциями.
(1) Положите коляску на землю. Выключите питание. Поднимите подножки и поверните их на 90° (см. рисунок 17).
(2) Разложите подножку и поверните ее на 90°, затем полностью вытяните (см. рисунок 18).
(3) Нажмите на рычаги фиксаторов инвалидной коляски с обеих сторон ручек и поверните (см. рисунок 19).
(4) Затем вытяните основание сиденья изнутри и сложите кресло-коляску (см. рисунок 20).

Рис. 17.



Рис. 18.



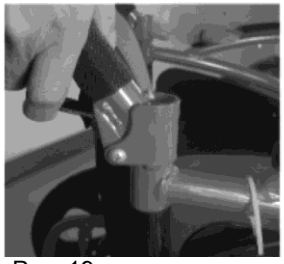


Рис. 19.

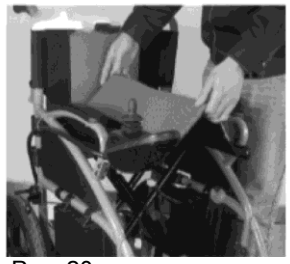


Рис. 20.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

IV. СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

8. Меры предосторожности

Убедитесь, что контроллер установлен правильно, а рукоятка находится в центральном положении вертикально вверх.
Пользователь должен сесть в кресло-коляску, пристегнуть ремень безопасности и упереться спиной в спинку.
После включения питания сначала убедитесь, что максимальная скорость, указанная индикатором контроллера, отрегулирована в соответствии с потребностями пользователя. Если вам нужно изменить максимальную скорость, установите ее с помощью кнопки увеличения или уменьшения скорости на панели управления. В целях безопасности рекомендуется начинать регулировку максимальной скорости с меньшего значения.
Если кресло-коляска начинает непреднамеренно двигаться, немедленно отпустите рукоятку управления, и двигатель остановится.

Внимание: Ноги пользователя должны опираться на подножки.
Внимание: При использовании кресла-коляски держите предплечья на подлокотниках.
Внимание: Перед использованием или прекращением пользования инвалидной коляской убедитесь, что колеса заблокированы.

9. Угрозы
Запрещается пользоваться инвалидной коляской:
(1) Когда это прямо запрещено данным руководством, например, движение по крутым склонам, преодоление слишком высоких препятствий, движение по автомобильным дорогам и т. д.
(2) В некоторых местах или на опасных поверхностях (например, с чрезмерным обледенением, мокрых).
3) При обнаружении неисправности в системе управления или других ключевых компонентах.

10. Электромагнитные помехи
Инвалидная коляска может перемещаться в зонах, подверженных электромагнитным помехам, создаваемым некоторыми радиопередатчиками, такими как радио, беспроводные домофоны, сотовые телефоны, радары и т. п. Однако электромагнитные помехи могут повлиять на работу коляски.

Внимание !
Электромагнитные помехи (EMI) могут повлиять на работу устройства. Если устройство выходит из строя из-за электромагнитных помех, немедленно обратитесь в сервисную службу. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, связанный с несоблюдением вышеуказанной рекомендации.

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

IV. СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Контроллер

Контроллер является ключевым компонентом инвалидной коляски. Контроллер содержит все элементы, необходимые для управления коляской (см. рисунок 12).

Контроллер состоит из следующих элементов:

1. Рукоятка управления
2. Индикатор уровня заряда батареи
3. Кнопка включения/выключения
4. Светодиод скорости
5. Кнопка ускорения
6. Кнопка снижения скорости
7. Кнопка звукового сигнала
8. Гнездо для подключения зарядного устройства

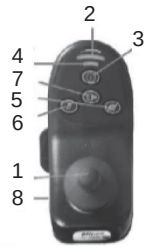
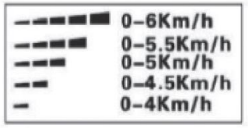


Рис. 12

Контроллер обычно располагается на одном из подлокотников и питается от батарей, используемых для питания двигателей.
Кнопка включения контроллера (см. рис.
12) Кнопка On/Off
Кнопка On/Off отвечает за управление питанием электроники контроллера и двигателя. Не используйте кнопку On/Off для остановки кресла-коляски, за исключением экстренных случаев. Использование для этой цели кнопки On/Off может отрицательно сказаться на сроке службы коляски.
Рукоятка управления
Рукоятка служит для управления скоростью и направлением движения кресла-коляски. Скорость коляски регулируется степенью отклонения рукоятки относительно центральной оси. Когда рукоятка отпускается, контроллер возвращается в среднее положение, и автоматически включается тормоз.

ВНИМАНИЕ! В случае, если коляска движется сама по себе, необходимо отпустить рукоятку, тем самым остановив устройство.

Кнопка звукового сигнала
При нажатии кнопки подается звуковой предупреждающий сигнал.



Кнопка ускорения
При включении питания световой индикатор скорости показывает максимальную скорость кресла-коляски. Достигнутая скорость отображается с помощью светодиодов и может быть уменьшена пользователем. Каждый раз, когда нажимается кнопка увеличения (или уменьшения) скорости, индикация скорости, отображаемая светодиодами, увеличивается (или уменьшается).

IV. СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

3. Рычаг тормоза

При запуске кресла-коляски переместите рычаг тормоза назад, так чтобы заблокировать колеса и предотвратить случайное перемещение коляски.

Перед началом движения в кресле-коляске переместите рычаг тормоза вперед, чтобы разблокировать колеса. См. рисунок 13.



Рис. 13

ВНИМАНИЕ: Помните, что использовать тормоз нужно только при необходимости (например, при езде по склону), иначе он может привести к потере контроля над креслом-коляской и поставить под угрозу ваше здоровье.

4. Ремень безопасности

Чтобы обеспечить безопасность пользователя, не забывайте пристегивать ремни безопасности каждый раз при пользовании инвалидной коляской.

Застегните пряжку ремня – должен прозвучать слышимый щелчок (см. рисунок 14).

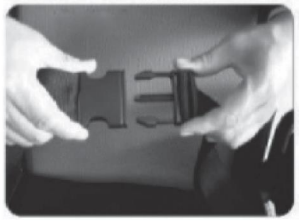


Рис. 14

Регистрация МИ в Росздравнадзоре
www.nevacert.ru | info@nevacert.ru

IV. СПОСОБ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

5. Зарядка батареи

Внешнее зарядное устройство является частью оборудования инвалидной коляски. Зарядное устройство позволяет быстро и легко заряжать аккумулятор коляски, обеспечивая ее безотказную работу.

ВНИМАНИЕ! Батареи кресла-коляски следует заряжать только с помощью прилагаемого зарядного устройства. Не используйте автомобильные зарядные устройства.

Способ зарядки аккумулятора:

■ Убедитесь, что панель управления выключена, а колеса инвалидной коляски заблокированы.

■ Подключите штекер зарядного устройства к разъему, расположенному на панели управления (см. рисунок 15).

■ Вставьте вилку зарядного устройства в розетку.

■ О начале зарядки сигнализирует красный светодиод на зарядном устройстве. Зеленый индикатор показывает, что аккумулятор полностью заряжен.

■ Продолжительность полного цикла зарядки составляет от 8 до 12 часов.

■ После завершения зарядки сначала отсоедините вилку зарядного устройства от розетки, а затем штекер от разъема контроллера. После завершения зарядки поместите зарядное устройство с кабелями и разъемами в сумку за спинкой сиденья.

6. Защита от перегрузки

В случае перегрузки двигателей применяется система защиты от перегрузки, которая отключает питание для защиты двигателей и электрической системы. Восстановление работы после срабатывания системы защиты требует вмешательства специалиста – открутите винты на аккумуляторном отсеке, замените предохранитель и затем снова установите крышку аккумуляторного отсека.

7. Ремень безопасности

Чтобы обеспечить безопасность пользователя, не забывайте пристегивать ремни безопасности каждый раз при пользовании инвалидной коляской.

Рис. 15

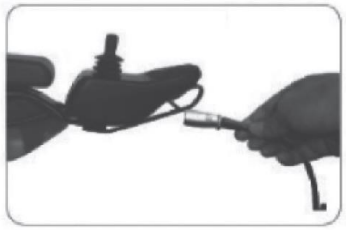


Рис. 16

